



588779 - 29 CZ

Přeloženo z původního návodu

DW0822

DW0822

KOMBINOVANÝ KŘÍŽOVÝ, ČÁROVÝ A BODOVÝ LASER S AUTOMATICKÝM SROVNÁNÍM

MÁTE-LI JAKÉKOLI DOTAZY NEBO
PŘIPOMÍNKY TYKAJÍCÍ SE TOHOTO
VÝROBKU NEBO JAKÉHOKOLI NÁRADÍ
DEWALT, KONTAKTUJTE NÁS PROSÍM:
TEL.: 01753-56 70 55
FAX: 01753-57 21 12

NEBO NAVŠTIVTE NAŠE INTERNETOVÉ
STRÁNKY: WWW.DEWALT.EU.

Bezpečnost

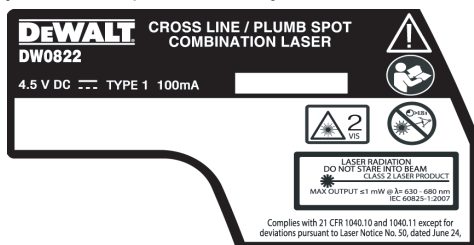


VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení
rizika způsobení zranění si přečtěte
bezpečnostní příručku, která je
dodávána s tímto výrobkem nebo která
je k dispozici online na adrese
www.DeWALT.com.

Použití ovládacích prvků nebo
nastavení či provádění jiných postupů,
než jsou uvedeny v tomto návodu,
může mít za následek nebezpečné
laserové záření.

VAROVNÉ ŠTÍTKY

Z důvodu zajištění vašeho pohodlí a bezpečnosti
je váš laser opatřen následujícím štítkem.



**POZOR: LASEROVÉ ZÁŘENÍ
- NEDÍVEJTE SE PŘÍMO DO
LASEROVÉHO PAPRSKU.
LASEROVÉ ZAŘÍZENÍ TŘÍDY 2.**

Informace týkající se laseru

Laser DW0822 je laserový výrobek třídy 2
a splňuje požadavky norem 21 CFR 1040.10
a 1040.11, mimo odchylky stanovené vyhláškou
č. 50 z 24. června 2007.

POPIS VÝROBKU

Tento laser DW0822 s automatickým srovnáním
může být použit pro měření v horizontální rovině
a ve vertikální rovině a pro měření plochy. Tento
výrobek je dodáván zcela sestavený a je navržen
tak, aby bylo umožněno jeho snadné a rychlé
nastavení. Před použitím si prosím přečtěte
a nastudujte všechny pokyny uvedené v tomto
návodu a také bezpečnostní příručku.

Technické údaje

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Světelný zdroj	Polovodičová laserová dioda
Vlnová délka laseru	630 - 680 nm - viditelná
Výkon laseru	< 1,0 mW (každý paprsek) LASEROVÉ ZAŘÍZENÍ TŘÍDY 2
Pracovní rozsah	15 m 50 m s detektorem
Přesnost* (horní)	±3 mm na 10 m
Přesnost* (vodováha)	± 2 mm na 10 m
Přesnost* (olovnice)	± 2 mm na 10 m
Indikátory	Blikající indikátor: nedostatečné napájecí napětí baterie Blikající laser: překročení rozsahu náklonu
Napájecí zdroj	3 baterie typu AA (4,5 V)
Provozní teplota	-10 až 50 °C
Teplota pro uložení	-20 až 60 °C
Třída ochrany	IP54

Klávesnice, režimy a LED.

Spínač.

Spínač zapnuto/vypnuto (ON/OFF) se nachází
na přední části tohoto výrobku, jak je zobrazeno
na obr. 3. Je-li spínač (C) v poloze vypnuto/
zajištěno (OFF/LOCKED), laser zůstane vypnutý
a jeho náklon bude zablokovan. Je-li spínač

zapnuto/vypnuto v poloze zapnuto/odjištěno (ON/UNLOCKED), laser bude zapnutý, náklon přístroje bude odblokován a bude umožněno jeho automatické srovnání.

Klávesnice.

Klávesnice se nachází na boční části laseru (obr. 2 a 3) a nachází se na ní ovládací tlačítka pro volbu laserových bodů a čárové funkce.

Indikátor nabití baterie.

Laser DW0822 je na klávesnici vybaven indikátorem vybité baterie, jak je zobrazeno na obr. 2. Tento indikátor se nachází na klávesnici. Jestliže tento indikátor bliká, baterie jsou vybity a musí být vyměněny. Jsou-li baterie již téměř vybity, laser může ještě krátkou dobu pracovat. Po vložení nových baterií a po opětovném spuštění laseru zůstane indikátor svítit zeleně.

Indikátor překročení meze náklonu

Laser DW0822 je na klávesnici vybaven indikátorem překročení meze náklonu, jak je zobrazeno na obr. 2. Dojde-li k překročení meze náklonu (náklon > 4°), rozsvítí se LED kontrolka a laserový paprsek bude blikat.

Blikající laserový paprsek znamená, že byla překročena mez náklonu a LASER NENÍ VODOROVNĚ (NEBO SVISLE) VYROVNÁN A NESMÍ BÝT POUŽIT K STANOVENÍ NEBO VYZNAČENÍ VODOROVNĚ (NEBO SVISLE) ROVINY. Zkuste laser přemístit na rovnější podklad.

Baterie a napájení

Tento laser musí být napájen 3 bateriemi typu AA. (Obr. 1-B)

Nejlepších výsledků dosáhnete pouze při použití nových a kvalitních baterií.

- Ujistěte se, zda jsou baterie v bezvadném provozním stavu. Bliká-li indikátor vybitých baterií, baterie musí být vyměněny.
- Chcete-li prodloužit životnost baterií, vypínejte laser, nepracujete-li s ním nebo zakreslujete-li značky.

Nastavení

SROVNÁNÍ LASERU

Tento přístroj provádí automatické srovnání. Laser je zkalibrován již ve výrobě tak, aby při postavení na rovnou plochu s tolerancí sklonu $\pm 4^\circ$ našel svislou polohu. Je-li tento přístroj řádně zkalibrován, není nutné žádné ruční seřízení.

Z důvodu zajištění přesnosti vaší práce provádějte častou kontrolu, zda je laser zkalibrovaný. Viz část **Kontrola kalibrace.**

- Před použitím se ujistěte, zda je laser bezpečně umístěn na hladké a rovné ploše.
- Vždy vyznačte střed bodu nebo čáry vytvářené laserem.
- Extrémní změny teploty mohou způsobit pohyb vnitřních částí laseru a tím mohou ovlivnit jeho přesnost. Během práce provádějte častou kontrolu přesnosti. Viz část **Kontrola kalibrace.**
- Došlo-li k pádu laseru, zkontrolujte, zda je i nadále správně zkalibrován. Viz část **Kontrola kalibrace.**

POUŽITÍ

Zapnutí a vypnutí laseru (obr. 3)

- Položte vypnutý laser na stabilní a rovný povrch. Zapněte tento laser přesunutím spínače zapnuto/vypnuto (C) do polohy zapnuto/odblokováno (ON/UNLOCKED).
- Aktivujte nebo deaktivujte požadovanou funkci pomocí klávesnice nacházející se na boční části laseru. Tento laser může vysílat celkem čtyři paprsky: horizontální čárový (D), vertikální čárový (E) a také jeden bodový nahoru (F) a jeden bodový dolů (G). Laser bude vysílat horizontální čárový paprsek, bude-li stisknuto horizontální tlačítko „LINE“ a vertikální čárový paprsek, bude-li stisknuto vertikální tlačítko „LINE“. Bodový paprsek směřující nahoru nebo dolů bude vysílán po stisknutí tlačítka „DOT“.
- Chcete-li laser vypnout, přesuňte spínač zapnuto/vypnuto (C) do polohy zablokováno.

Model DW0822 je vybaven zajišťovacím mechanismem výkyvu. Tato funkce je aktivována pouze v případě, je-li laser vypnutý nastavením spínače (C) do polohy vypnuto/zablokováno (OFF/LOCKED).

Použití laseru

Paprsky jsou srovnány vodorovně (vodováha) nebo svisle (olovnice) po provedení kontroly kalibrace (viz **Kontrola prostorové kalibrace**) a pokud laserový paprsek neblíká (viz **Indikátor překročení meze náklonu**).

Tento přístroj může být použit pro přenos bodů pomocí jakékoli kombinace pěti paprsků nebo vodorovné čáry.

ZABUDOVANÝ MAGNETICKÝ OTOČNÝ DRŽÁK (OBR. 1 A 3)

Laser DW0822 je vybaven trvale upevněným magnetickým otočným držákem (J). Tento držák umožňuje upevnění přístroje na jakýkoli svislý povrch vyrobený z oceli nebo z kovu pomocí magnetů, které se nachází na zadní části tohoto otočného držáku. Běžné příklady vhodných povrchů zahrnují ocelové svorníky, ocelové rámy dveří a profilové ocelové nosníky. Umístěte laser na stabilní povrch.



POZOR: Při upevnění laseru pomocí magnetického otočného držáku nestůjte přímo pod tímto laserem. Pád laseru může vést k způsobení vážného úrazu nebo k poškození laseru.

Otočný držák poskytuje také vzdálenost od podlahy zhruba 4,5 cm, což pomáhá při montáži ocelového rámu.

POUŽITÍ LASERU S PŘÍSLUŠENSTVÍM

Tento laser je na spodní části opatřen dvěma vnitřními závitmi 1/4" x 20 a 5/8" x 11. Tyto závitky mohou být použity pro upevnění používaného nebo zakoupeného příslušenství DeWALT.

Používejte pouze příslušenství DeWALT určené k práci s tímto výrobkem. Dodržuje pokyny uvedené u příslušenství.



VAROVÁNÍ: Protože jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DeWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno, může být použití takového příslušenství nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto výrobkem pouze příslušenství doporučené společností DeWALT.

Doporučené příslušenství pro použití s vašim nářadím lze zakoupit u nejbližšího autorizovaného prodejce nebo v autorizovaném servisu.

Potřebujete-li poradit se upevněním jakéhokoli příslušenství, kontaktujte prosím naši společnost DeWALT Industrial Tool Co., nebo navštivte naše stránky na adrese: www.DeWALT.eu.

Kontrola prostorové kalibrace

KONTROLA PŘESNOSTI – HORIZONTÁLNÍ PAPERSEK, SMĚR SNÍMÁNÍ (OBR. 6)

Kontrola kalibrace horizontálního snímání laseru vyžaduje dvě stěny vzdálené od sebe 9 m (30'). Je důležité, aby byla kontrola kalibrace prováděna na vzdálenost, která nebude kratší, než je vzdálenost, na kterou bude toto nářadí používáno.

1. Pomocí otočného držáku upevněte laser na stěnu. Ujistěte se, zda je laser otočen přímo dopředu.
2. Zapněte horizontální paprsek laseru a otočte laser zhruba o 45° tak, aby se nejvzdálenější pravá část tohoto čárového paprsku dotýkala protilehlé stěny ve vzdálenosti minimálně 9 m. Označte si střed paprsku (a).
3. Otočte laser zhruba o 90° tak, aby se nejvzdálenější levá část čárového paprsku dostala do blízkosti značky vytvořené v kroku 2. Označte si střed paprsku (b).
4. Změřte vertikální vzdálenost mezi značkami.
5. Pokud je změřená vzdálenost větší než níže uvedená hodnota, laser musí být opraven v autorizovaném servisu.

Vzdálenost mezi stěnami	Vzdálenost mezi vyznačenými body
4,5 m	2 mm
9 m	4 mm
15 m	6 mm

KONTROLA PŘESNOSTI – HORIZONTÁLNÍ PAPERSEK, SMĚR SKLONU (OBR. 7)

Kontrola kalibrace horizontálního sklonu laseru vyžaduje jednu stěnu dlouhou nejméně 9 m. Je důležité, aby byla kontrola kalibrace prováděna na vzdálenost, která nebude kratší, než je vzdálenost, na kterou bude toto nářadí používáno.

1. Pomocí otočného držáku upevněte laser na jeden konec stěny.
2. Zapněte horizontální laserový paprsek, otočte laser na protilehlý konec stěny a nastavte jej přibližně rovnoběžně s přiléhající stěnou.
3. Vyznačte si střed paprsku ve dvou místech (c, d) vzdálených od sebe minimálně 9 m.
4. Upevněte laser na opačný konec stěny.
5. Zapněte horizontální laserový paprsek, natočte laser zpět k protilehlému konci stěny a nastavte jej přibližně rovnoběžně s přiléhající stěnou.
6. Upravte výšku laseru tak, aby byl střed paprsku srovnán s nejbližší značkou (d).
7. Vyznačte si střed paprsku (e) přímo nad nebo pod nejvzdálenější značkou (c).
8. Změřte vzdálenost mezi těmito dvěma značkami (c, e).
9. Pokud je změřená vzdálenost větší než níže uvedená hodnota, laser musí být opraven v autorizovaném servisu.

Vzdálenost mezi stěnami	Vzdálenost mezi vyznačenými body
4,5 m	2 mm
9 m	4 mm
15 m	6 mm

KONTROLA PŘESNOSTI – VERTIKÁLNÍ PAPERSEK (OBR. 8)

Kontrola vertikální kalibrace laseru (olovnice) může být nejpřesněji provedena v místě, kde je k dispozici stěna s výškou ideálně 9 m. Jedna osoba musí být dole, kde je na podlaze umístěn laser a další osoba v blízkosti stropu, aby mohla označit pozici paprsku. Je důležité, aby byla kontrola kalibrace prováděna na vzdálenost, která nebude kratší, než je vzdálenost, na kterou bude toto nářadí používáno.

1. Zahajte kalibraci vyznačením čáry (1,5 m) na podlaze.
2. Zapněte vertikální paprsek laseru a umístěte laser na jeden konec čáry tak, aby byl otočen na tuto čáru.
3. Nastavte laser tak, aby byl jeho paprsek srovnán a vystředěn s čarou na podlaze.
4. Vyznačte si na stropě (f) střed laserového paprsku. Vyznačte si střed laserového paprsku přímo nad středem čáry na podlaze.
5. Přemístěte laser na druhý konec čáry vyznačené na podlaze. Znovu nastavte laser tak, aby byl jeho paprsek srovnán a vystředěn s čarou na podlaze.
6. Vyznačte si polohu laserového paprsku na stropě (g), přímo vedle první značky (f).
7. Změřte vzdálenost mezi těmito dvěma značkami.
8. Pokud je změřená vzdálenost větší než níže uvedená hodnota, laser musí být opraven v autorizovaném servisu.

Vzdálenost mezi stěnami	Vzdálenost mezi vyznačenými body
4,5 m	2 mm
9 m	4 mm
15 m	6 mm

KONTROLA PŘESNOSTI – OLOVNICE (OBR. 5 - 6)

Kontrola vertikální kalibrace laseru (olovnice) může být nejpřesněji provedena v místě, kde je k dispozici vysoká stěna s výškou ideálně 7,5 m. Jedna osoba musí být dole, kde je na podlaze postaven laser a další osoba musí být v blízkosti stropu, aby mohla na stropě označit bod vytvořený paprskem (obr. 5). Je důležité, aby byla

kontrola kalibrace prováděna na vzdálenost, která nebude kratší, než je vzdálenost, na kterou bude toto nářadí používáno.

1. Zahajte kalibraci vyznačením bodu na podlaze.
2. Postavte laser tak, aby svislý paprsek směřoval přímo na bod vyznačený na podlaze.
3. Chvilku počkejte, aby došlo k srovnání olovnice a označte střed bodu, který byl vytvořen paprskem směřujícím nahoru.
4. Otočte laser o 180°, jak je znázorněno na obrázku (obr. 6) a ujistěte se, zda je paprsek směřující dolů stále zaměřen na bod, který jste předtím označili na podlaze.
5. Chvilku počkejte, aby došlo k srovnání olovnice a označte střed bodu, který byl vytvořen paprskem směřujícím nahoru.

Je-li vzdálenost těchto dvou bodů větší než níže uvedená hodnota, laser není správně zkalibrován.

Výška	Vzdálenost mezi vyznačenými body
4,5 m	3 mm
9 m	6 mm
15 m	9 mm (11/32")

Závady a postupy pro jejich odstranění

LASER NELZE ZAPNOUT

- Ujistěte se, zda jsou baterie vloženy do přístroje tak, aby byla dodržena jejich polarita (+) a (-), která je vyznačena i na krytu.
- Ujistěte se, zda jsou baterie v dobrém provozním stavu. Pokud si nejste jisti, zkuste nainstalovat nové baterie.
- Ujistěte se, zda jsou kontakty baterie čisté, bez rzi nebo zda nejsou zkorodovány. Udržujte laser v suchu a používejte pouze nové, vysoce kvalitní baterie, aby nemohlo dojít k úniku kapaliny z těchto baterií.
- Byl-li laser skladován v extrémně horkém prostředí, nechejte jej před použitím vychladnout.

LASEROVÉ PAPERSEK BLIKAJÍ (OBR. 4)

Laser DW0822 je navržen tak, aby při umístění do polohy znázorněné na obr. 4 provedl automatické srovnání ve všech směrech až do náklonu 4°. Je-li laser příliš nakloněn a nemůže-li již provést automatické srovnání, laserové paprsky začnou blikat - mez náklonu byla překročena. BLIKAJÍCÍ LASEROVÉ PAPERSEK ZNAMENAJÍ, ŽE LASER

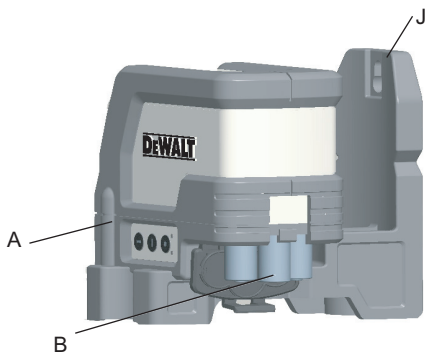
NENÍ VODOROVNĚ NEBO SVISLE SROVNÁN
A NESMÍ BÝT POUŽIT PRO STANOVENÍ NEBO
VYZNAČENÍ VODOROVNÉ NEBO SVISLÉ
ROVINY. Zkuste laser přemístit na rovnější
podklad.

LASEROVÉ PAPSKY SE NEPŘESTÁVAJÍ POHYBOVAT

Laser DW0822 je velmi přesný nástroj. Nebude-li laser umístěn na stabilním (a nehybném) povrchu, bude se stále snažit nalézt srovnanou polohu. Nepřestane-li se paprsek pohybovat, zkuste laser přemístit na stabilnější podklad. Pokuste se také ujistit, zda je povrch relativně rovný tak, aby byl laser ve stabilní poloze.

*U přesnosti je předpokládáno, že je přístroj umístěn na ploše se sklonem maximálně 4°.

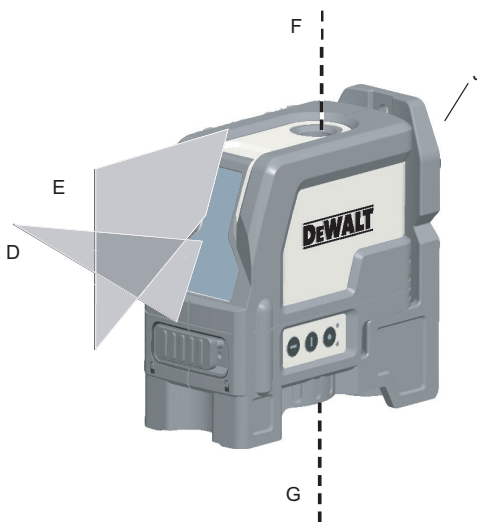
OBR. 1



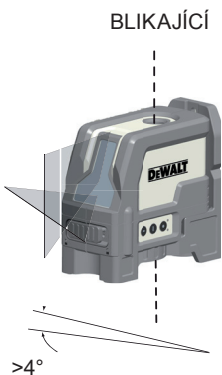
OBR. 2



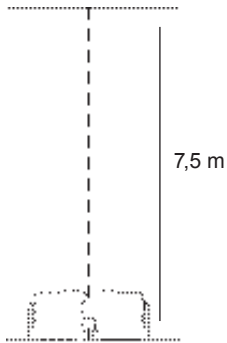
OBR. 3



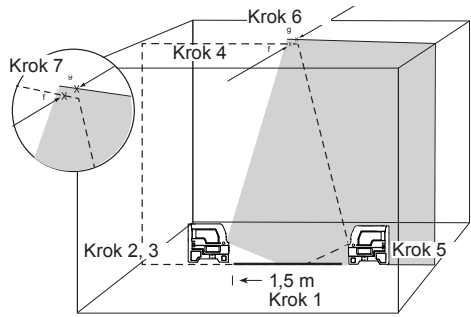
OBR. 4



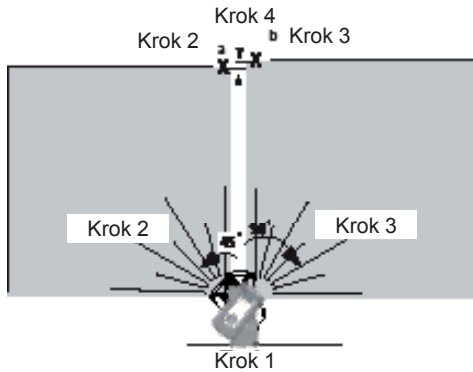
OBR. 5



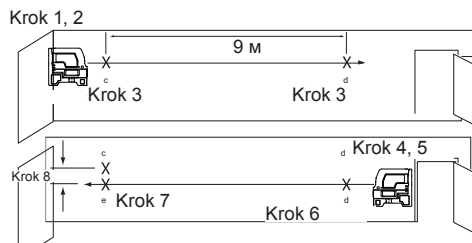
OBR. 8



OBR. 6



OBR. 7



ZÁRUKA

Společnost DeWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro profesionální uživatele tohoto nářadí. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

• 30 DNŮ ZÁRUKA VÝMĚNY •

Nejste-li s výkonem vašeho nářadí DeWALT zcela spokojeni, můžete jej do 30 dnů po zakoupení vrátit. Nářadí musí být v kompletním stavu jako při zakoupení a musí být dodáno na místo, kde bylo zakoupeno, kde bude provedena výměna nebo navrácení peněz. Nářadí musí být v uspokojivém stavu a musí být předložen doklad o jeho zakoupení.

• JEDNOROČNÍ SMLOUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Musí-li být během 12 měsíců po zakoupení provedena údržba nebo servis vašeho nářadí DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné provedení tohoto úkonu. Tento úkon bude bezplatně proveden v autorizovaném servisu DeWALT. K nářadí musí být předložen doklad o jeho zakoupení. Tato oprava zahrnuje i práci. Tento bezplatný servis se nevztahuje na příslušenství a náhradní díly, pokud nejsou také kryty zárukou.

• JEDNOROČNÍ PLNÁ ZÁRUKA •

Dojde-li během 12 měsíců od zakoupení výrobku DeWALT k poškození tohoto výrobku z důvodu závady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, společnost DeWALT zaručuje bezplatnou výměnu všech poškozených částí - nebo dle našeho uvážení - bezplatnou výměnu celého nářadí, za předpokladu, že:

- Závada nevznikla v důsledku neodborného zacházení.
- Výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- Výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení;
- Byl výrobek vrácen kompletní s původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte prodejce u kterého jste výrobek zakoupili nebo vyhledejte autorizovanou servisní organizaci. Seznam autorizovaných servisů DeWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na případné změny vyhrazeno.

06/2014

CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST



TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy			SK Dokumentácia záručnej opravy			
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klášteřského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624